

Poznań, 15 września 1949



ADRES REDAKCJI  
I ADMINISTRACJI:  
Poznań, ul. Młyńska 5

KONTO P. K. O. nr V-945  
NR TELEFONU 518-55

PRENUMERATA:  
rocznie . . . zł 380  
kwartalnie . . . „ 90  
pojedynczy numer „ 20

O G Ł O S Z E N I A :  
drobne: 1 słowo . zł 10  
napis: 1 słowo . „ 20  
reklamy 1 cm<sup>2</sup> . „ 20

Wychodzi 2 razy w miesiącu

## Przerachowanie wierzytelności pieniężnych

W dzienniku ustaw z dnia 6 sierpnia 1949 Nr 45/49 poz. 332, ogłoszony został dekret o określe-  
niu wysokości nie umorzonych zobowiązań pienięż-  
nych, mający doniosłe znaczenie również i dla  
emerytów tak ze względu na posiadane nieruchomości  
i ich hipoteczne obciążenia, jak i na wierzy-  
telności pieniężne jakie przysługują im do osób  
trzecich.

Jest powszechnie znanym fakt, że przed woj-  
ną ludzie woleli mieć pewne hipoteki, niż gotów-  
kę, gdyż istniało utarte przekonanie, że najpe-  
wniejszą jest lokata na nieruchomościach. Kto więc  
przy skromnym i oszczędnym życiu mógł i umiał  
zaoszczędzić jakiś grosz, zamiast wkładać go do  
banku, lub chować w pończosze, — starał się  
umieścić na hipotece albo wypożyczyć na sto-  
sowny procent pewnym ludziom za dobrą poręką.

Wojna nie tylko gasi życia ludzkie, ale prze-  
kreśla także wszelkie wartości, stosownie do zmie-  
nionych warunków socjalnych i gospodarczych,  
— ustala nowe formy zastosowania do zmienio-  
nych potrzeb, kształtuje nowe poglądy na podsta-  
wie ostatnich doświadczeń ekonomicznych, zmie-  
nia strukturę przerachowań, reguluje zobowiąza-  
nia.

Czy słusznie? Przyglądnijmy się bliżej temu  
zjawisku.

Na skutek wojny, przeważna część ludzi stra-  
ciła to co posiadała, rzadko kto, — nie mówiąc o  
paskarzach, szabrownikach i innych rycerzach  
przemysłu, zdołał uratować jakieś wartości, da-  
jące mu możliwość dalszej wegetacji, rozpoczęcia  
nowego życia. Z jakiej racji więc mają zachować  
swoje wartości ci, którzy swoje majątki lokowali  
na hipotekach lub w pożyczkach w twardej walu-  
cie a chociażby tylko w złotych w złocie, których  
przed wojną nie było w ogóle w obiegu. Na pal-  
cach policzyć można ludzi, którzy poza obligacja-

mi Banku Gospodarstwa Krajowego lub Banku Na-  
rodowego, opiekającymi na złote w złocie, — po-  
siadali polskie złote monety.

Po ustaniu działań wojennych wierzyciele hi-  
poteczni i walutowi obliczali już z góry krociowe  
zarobki z tytułu posiadanych pretensyj przedwo-  
jennych obliczając je wartością masła, słoniny i in-  
nych produktów spożywczych, które jak zwykle  
po wojnie ze względu na wyniszczenie pogłowia  
zwierzęcego, skonsumowania artykułów pierwszej  
potrzeby, — siłą rzeczy rosły w cenę.

Spryciarze giełdowi szerzyli propagandę konie-  
czności przewalutowania zobowiązań przedwo-  
jennych co najmniej na trzydziestokrotną wyso-  
kość sum z roku 1939, co spowodowało pozbywa-  
nie nieruchomości przez ludzi biednych, którzy  
propagandzie tej wierzyli a nie mając możliwości  
płacenia tak wysokich sum, sprzedawali swoje  
domki obciążone hipotekami prawie za bezcen.

Wspomniany na wstępie dekret niweczy niecne  
apetyty geszefciarzy.

Postanawia on, że spłata należności z zobo-  
wiązań pieniężnych, powstałych z jakiegokolwiek  
tytułu publiczno- lub prywatno-prawnego przed  
dniem wejścia w życie niniejszego dekretu, a do  
dnia tego nie umorzonych, może nastąpić tylko w  
pieniądzu polskim, — a wszystkie osoby mające  
zamieszkanie lub siedzibę na obszarze Państwa  
Polskiego, zaciągając mogą zobowiązania pienięż-  
ne płatne na tym obszarze, tylko w walucie pol-  
skiej. — Zmiana siły nabywczej pieniądza w cza-  
sie pomiędzy powstaniem zobowiązania a jego wy-  
magalnością lub wykonaniem, nie stanowi podsta-  
wy do zmiany wysokości świadczenia albo sposo-  
bu wykonania, lub rozwiązania umowy.

Spłata należności, określonych w myśl powo-  
łanego dekretu w walucie polskiej, następuje w bi-  
letach Narodowego Banku Polskiego według ich

**Czas odnowić prenumeratę na IV-ty kwartał 1949 roku**



wartości nominalnej, równej nominalnej wartości biletów bankowych lub innych środków płatniczych, które opiewały na złote i miały obieg na obszarze Państwa Polskiego lub jego części przed wprowadzeniem do obiegu biletów Narodowego Banku Polskiego. Dla ustalenia wysokości świadczeń pieniężnych, określonych w myśl omawianego dekretu w walucie polskiej, jest bez znaczenia, jaki środek płatniczy opiewający na złote miał obieg w chwili powstania zobowiązania.

Wysokość należności z zobowiązań wyrażonych w złotych określa suma złotych, na którą zobowiązanie opiewa. W zobowiązaniach wyrażonych w złotych w złocie, liczy się jeden złoty za jednego złotego w złocie.

Zastrzeżenie zawarte w zobowiązaniach pieniężnych o walucie lub walutach obcych, mających stanowić środek zapłaty, uważa się za nie istniejące. W zobowiązaniach zawierających takie zastrzeżenia, wysokość należności określa wyłącznie suma wyrażona w walucie polskiej.

Wysokość należności z zobowiązań pieniężnych wyrażonych w obcej walucie — lub zawierających zastrzeżenie zapłaty według ostatniego oficjalnego kursu danej jednostki pieniężnej, oblicza się w złotych:

a) dla zobowiązań powstałych przed dniem 1 września 1939 r. według ostatniego oficjalnego kursu danej jednostki pieniężnej, notowanego przed dniem 1 września 1939 r.

b) dla zobowiązań powstałych po dniu 16 grudnia 1945 r. według stawek przeliczeniowych, stosowanych w dniu powstania zobowiązania przez Narodowy Bank Polski dla danej jednostki obcej waluty przy rozrachunkach z tytułu zagranicznych obrotów towarowych.

Wysokość należności z zobowiązań pieniężnych zawierających zastrzeżenie zapłaty zagranicznymi monetami złotymi lub według równowartości złota w zagranicznej jednostce pieniężnej oblicza się w złotych:

a) dla zobowiązań powstałych przed dniem 1 września 1939 r. — według stawek ostatniego kursu (równowartość) kruszcu złotego, notowanego przed dniem 1 września 1939 r.;

b) dla zobowiązań powstałych po dniu 16 grudnia 1945 r. według stawki wartości kruszcu złotego stosowanej przez Narodowy Bank Polski w dniu powstania zobowiązania.

**Minister Skarbu ogłosi w Monitorze Polskim wysokość oficjalnych kursów walut obcych i kruszcu, notowanych ostatnio przed dniem 1 września 1939 r.**

Zobowiązania pieniężne, powstałe na obszarach wchodzących obecnie w skład Państwa Polskiego a wyrażone w walucie obcej, stanowiącej w dniu powstania zobowiązań obiegowy środek płatniczy na tych obszarach, przerachowane będą na złote w stosunku: 1 złoty za jednostkę waluty obcej, na którą zobowiązanie opiewa. Zobowiązania pieniężne, wyrażone w markach niemieckich, powstałe po dniu 1 września 1939 r. na tej części obszaru Państwa Polskiego, na której władze niemieckie wprowadziły markę niemiecką jako obiegowy środek płatniczy, będą przeracho-

wane na złote w stosunku 1 marka równa się 2 złote.

Sąd orzeknie na wniosek wierzyciela oprócz obowiązku zapłaty należności według zasad wyżej określonych — obowiązek dopłaty w przypadku, gdy zobowiązanie pieniężne opiera się na tytule prywatno-prawnym i powstało przed wprowadzeniem do obiegu biletów Narodowego Banku Polskiego, a wierzyciel w chwili powstania zobowiązania i w chwili wystąpienia z wnioskiem o dopłatę czerpał swe dochody wyłącznie bądź z prowadzenia gospodarstwa mało- lub średnio-rolnego, bądź z wynagrodzenia za pracę, nie przekraczającego kwoty, której wysokość ustali rozporządzenie Rady Ministrów.

Obowiązek dopłaty nie może być orzeczony w przypadkach gdy:

- a) zobowiązany czerpie swoje dochody wyłącznie z wynagrodzenia za pracę, nie przekraczającego kwoty ustalonej jak wyżej przez Radę Ministrów;
- b) zobowiązany jest wykonawcą narodowych planów gospodarczych w rozumieniu dekretu z dnia 29 kwietnia 1949 o nabywaniu i przekazywaniu nieruchomości niezbędnych dla realizacji narodowych planów gospodarczych (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 197, — lub
- c) wierzyciel nabył wierzytelność w drodze przelewu.

Dopłata nie może przewyższyć do każdego złotego równowartości 1,75 kg żyta obliczonej w chwili ustalenia dopłaty.

Jeżeli zobowiązanie wyrażone jest w złotych w złocie lub w obcej walucie, podstawą obliczenia wysokości dopłaty jest suma dłużna w złotych. Wierzyciel żądający dopłaty winien udowodnić, że tak w chwili powstawania zobowiązania, jak i w chwili wystąpienia z wnioskiem o dopłatę, dochody swoje czerpał bądź z prowadzenia gospodarstwa rolnego jak wyżej, bądź z wynagrodzenia za pracę.

Wniosek o orzeczenie dopłaty nie może być postawiony przed upływem dwu lat od dnia wejścia w życie tego dekretu.

Wysokość należności z obligacji i listów zastawnych emitowanych przez banki, instytucje kredytu długoterminowego oraz inne przedsiębiorstwa oblicza się według tych samych zasad jak wyżej.

Spłaty zobowiązań pieniężnych, dokonane przed dniem wejścia w życie tego dekretu, nie mogą być kwestionowane z tej przyczyny, że wysokość należności została określona w sposób odmienny od jego postanowień. Jeżeli spłacona została część zobowiązania przed wejściem w życie tego dekretu, jego przepisy mają zastosowanie do reszty nieumorzonej pretensji.

Dekret ten utrzymuje w mocy przepisy dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 2 września 1939 r. (Dz. U. R. P. Nr 87, poz. 522), o ile dotyczą one sposobu spłaty oraz ważności zaciągania zobowiązań w czasie trwania stanu wojennego, — natomiast uchyla przepisy spreczne z postanowieniami tego dekretu a w szczególności:



- a) art. 211 i 437 kodeksu zobowiązań,
- b) art. 15 i 16 rozp. Prez. Rzeczypospolitej z dnia 5 listopada 1927 r. w sprawie zmiany ustroju pieniężnego (Dz. U. R. P. Nr 97, poz. 855),
- c) rozp. Prez. RP. z 12. 6. 1934 o wierzytelnościach w walutach zagranicznych (Dz. U. P. P. Nr 59, poz. 509),
- d) art. 3 ustawy z dnia 7. 4. 1937 r. o konwersji (Dz. U. Nr. 28, poz. 207). — Dekret obowiązuje od dnia ogłoszenia.

Najmilszym i najtańszym uprzyjemnieniem podróży i wczasów jest  
**„NIEMIECKI NA LOT”**  
 pióra Zygmunta Gizelli.

W tym samym dzienniku ustaw, w którym pojawił się dekret o określaniu wysokości nie umorzonych zobowiązań pieniężnych, ogłoszony został równocześnie pod poz. 333 dekret z dnia 27 lipca 1949 r. o nadzwyczajnym podatku od wzbogacenia wojennego, — wynikającego z regulacji zobowiązań pieniężnych.

W myśl tego dekretu, opodatkowaniu podlega wzbogacenie wynikające z regulacji powstałych przed dniem 31 sierpnia 1944 r. a nie wygasłych do dnia 30 czerwca 1945 r. zobowiązań pieniężnych zarówno prywatno-prawnych jak i publiczno-prawnych na rzecz:

1. Państwa, związków samorządu terytorialnego, przedsiębiorstw państwowych i samorządowych, przedsiębiorstw bankowych, instytucji kredytowych, zakładów ubezpieczeń, instytucji ubezpieczeń społecznych,

2. innych wierzycieli, nie wymienionych w pkt. 1, jeżeli zobowiązania pieniężne są lub będą bądź zabezpieczone hipoteką, bądź ustalone w księgach handlowych chociażby osób trzecich, bądź oparte na ugodach lub orzeczeniach sądowych albo na aktach notarialnych lub uwierzytelnionych notarialnie dokumentach.

Fakt wygaśnięcia zobowiązania do dnia 30 czerwca 1945 r. powinien być udowodniony pochodzącym sprzed dnia 1 lipca 1945 r. dokumentem urzędowym lub dokumentem z datą urzędownie potwierdzoną. Wzbogacenie nie podlega opodatkowaniu, jeżeli zobowiązanie uległo przedawnieniu do dnia 1 lipca 1945 r.

Obowiązek podatkowy ciąży na osobach fizycznych, prawnych, spadkach nieobjętych, spółkach jawnych, spółkach komandytowych oraz spółkach nie będących spółkami handlowymi, obowiązanych do wykonania zobowiązania pieniężnego.

W spółdzielniach mieszkaniowo-budowlanych obowiązek podatkowy ciąży nie na spółdzielni lecz na poszczególnym członku spółdzielni w stosunku do stanu zadłużenia, przypadającego na każdego z członków z tytułu zaciągnięcia zobowiązania pieniężnego przez spółdzielnię na cele budowy, odbudowy lub remontu kapitalnego.

Od podatku wolne jest wzbogacenie wynikające z regulacji zobowiązań pieniężnych, jeżeli dłużnikami są: Skarb Państwa, przedsiębiorstwa państwowe, związki samorządowe i ich przedsiębior-

stwa, przedsiębiorstwa bankowe, instytucje kredytowe, zakłady ubezpieczeń oraz instytucje ubezpieczeń społecznych, spółdzielnie i ich związki, osoby prawne, których dochód zgodnie z statutem jest obracany w całości na cele ogólnej użyteczności, naukowe, oświatowe, kulturalne, sportowe, dobroczynne i opieki społecznej, osoby pobierające wynagrodzenia, do których mają zastosowanie przepisy o podatku od wynagrodzeń, osoby wykonujące twórczość z zakresu sztuk graficznych i plastycznych.

Zwolnienie nie przysługuje osobom pobierającym wynagrodzenia podlegające podatkowi od wynagrodzeń i osobom wykonującym twórczość jak wyżej będącymi:

1. właścicielami jednego lub więcej budynków mających łącznie więcej niż 8 izb, bądź gospodarstwa rolnego, od którego podstawa opodatkowania podatkiem gruntowym w roku powstania obowiązku podatkowego wynosi wartość ponad 50 kwintali żyta, lub

2. podatnikami podatku dochodowego osiągałymi dochód z jakichkolwiek źródeł przychodów z wyjątkiem z działalności i twórczości artystycznej, literackiej, naukowej i publicystycznej — w roku podatkowym poprzedzającym powstanie obowiązku podatkowego,

3. podatnikami podatku obrotowego w roku podatkowym poprzedzającym powstanie lub w roku powstania obowiązku podatkowego.

Nie podlega opodatkowaniu wzbogacenie wynikające z regulacji zobowiązań pieniężnych zaciągniętych w związku z prowadzeniem gospodarstwa rolnego, które przeszło na własność Skarbu Państwa po dniu 22 lipca 1944 r.; ciążących na gospodarstwie rolnym od którego podstawa opodatkowania podatkiem wynosi wartość do 50 kwintali żyta; z tytułu zadłużenia w b. Funduszu Obrotowym Reformy Rolnej; zabezpieczonych hipotecznie na nieruchomościach na obszarze m. st. Warszawy; zabezpieczonych hipotecznie na nieruchomościach, które z powodu wypadków wojennych uległy zniszczeniu w stopniu przekraczającym 66% jego pierwotnej wartości itp.

Obowiązek podatkowy powstaje:

1. z dniem 15. miesiąca następującego po dniu wejścia w życie niniejszego dekretu,
2. w miesiąc jeżeli zobowiązania pieniężne są zabezpieczone hipotecznie albo ustalone w księgach handlowych, jeżeli wynikły one po dniu wejścia w życie niniejszego dekretu.

Podstawę opodatkowania stanowi nominalna suma zobowiązania pieniężnego w kapitale.

Podatek wynosi wielokrotność podstawy opodatkowania:

1. 40-krotną dla osób czerpiących przychody z przedsiębiorstw handlowych, przemysłowych i usługowych, zajęć zawodowych i zatrudnień w celach zarobkowych, gospodarstw rolnych jako dzierżawcy, kapitałów pieniężnych i praw majątkowych lub uzyskanych w drodze spadku, darowizny itp.,

(Ciąg dalszy na stronie 6)



Tabela Zaopatrzeń Emerytalnych Pracowników Państwowej Służby, Cywilnej wg grup upos. ustalonych w Rozp. R. M. z dnia 19. II 1949 r. Dz. U. R. P. Nr 14 poz. 82) obowiązująca od 1 stycznia 1949 r.  
Tabela ta ma zastosowanie również przy przeliczowaniu zaopatrzeń pracowników państw. przeniesionych w stan spoczynku po dniu 31. I. 1934 r. i przed dn. 31. XII. 1948 r.

Upos. zasad.		Wył. lat		10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
grupa	kwota	‰	‰	30	32	34	36	38	40	43	46	49	52	55	58	61
I	37.000	100		11.100	11.840	12.580	13.320	14.060	14.800	15.910	17.020	18.130	19.240	20.350	21.460	22.570
		50		5.550	5.920	6.290	6.660	7.030	7.400	7.955	8.510	9.065	9.620	10.175	10.730	11.285
		25		2.775	2.960	3.145	3.330	3.515	3.700	3.977,5	4.255	4.532,5	4.810	5.087,5	5.365	5.642,5
II	34.000	100		10.200	10.880	11.560	12.240	12.920	13.600	14.620	15.640	16.660	17.680	18.700	19.720	20.740
		50		5.100	5.440	5.780	6.120	6.460	6.800	7.310	7.820	8.330	8.840	9.350	9.860	10.370
		25		2.550	2.720	2.890	3.060	3.230	3.400	3.655	3.910	4.165	4.420	4.675	4.930	5.185
III	26.000	100		7.800	8.320	8.840	9.360	9.880	10.400	11.180	11.960	12.740	13.520	14.300	15.080	15.860
		50		3.900	4.160	4.420	4.680	4.940	5.200	5.590	5.980	6.370	6.760	7.150	7.540	7.930
		25		1.950	2.080	2.210	2.340	2.470	2.600	2.795	2.990	3.185	3.380	3.575	3.770	3.965
IV	21.500	100		6.450	6.880	7.310	7.740	8.170	8.600	9.245	9.890	10.535	11.180	11.825	12.470	13.115
		50		3.225	3.440	3.655	3.870	4.085	4.300	4.622,5	4.945	5.267,5	5.590	5.912,5	6.235	6.557,5
		25		1.612,5	1.720	1.827,5	1.935	2.042,5	2.150	2.311,25	2.472,5	2.633,75	2.795	2.956,25	3.117,5	3.278,75
V	18.600	100		5.580	5.952	6.324	6.696	7.068	7.440	7.998	8.556	9.114	9.672	10.230	10.788	11.346
		50		2.790	2.976	3.162	3.348	3.534	3.720	3.999	4.278	4.557	4.836	5.115	5.394	5.673
		25		1.395	1.488	1.581	1.674	1.767	1.860	1.999,5	2.139	2.278,5	2.418	2.557,5	2.697	2.836,5
VI	15.700	100		4.710	5.024	5.338	5.652	5.966	6.280	6.751	7.222	7.693	8.164	8.635	9.106	9.577
		50		2.355	2.512	2.669	2.826	2.983	3.140	3.375,5	3.611	3.846,5	4.082	4.317,5	4.553	4.788,5
		25		1.177,5	1.256	1.334,5	1.413	1.491,5	1.570	1.687,75	1.805,5	1.923,25	2.041	2.158,75	2.276,5	2.394,25
VII	13.700	100		4.110	4.384	4.658	4.932	5.206	5.480	5.891	6.302	6.713	7.124	7.535	7.946	8.357
		50		2.055	2.192	2.329	2.466	2.603	2.740	2.945,5	3.151	3.356,5	3.562	3.767,5	3.973	4.178,5
		25		1.027,5	1.096	1.164,5	1.233	1.301,5	1.370	1.472,75	1.575,5	1.678,25	1.781	1.883,75	1.986,5	2.089,25
VIII	12.200	100		3.660	3.904	4.148	4.392	4.636	4.880	5.246	5.612	5.978	6.344	6.710	7.076	7.442
		50		1.830	1.952	2.074	2.196	2.318	2.440	2.623	2.806	2.989	3.172	3.355	3.538	3.721
		25		915	976	1.037	1.098	1.159	1.220	1.311,5	1.403	1.494,5	1.586	1.677,5	1.769	1.860,5
IX	11.000	100		3.300	3.520	3.740	3.960	4.180	4.400	4.730	5.060	5.390	5.720	6.050	6.380	6.710
		50		1.650	1.760	1.870	1.980	2.090	2.200	2.365	2.530	2.695	2.860	3.025	3.190	3.355
		25		825	880	935	990	1.045	1.100	1.182,5	1.265	1.347,5	1.430	1.512,5	1.595	1.677,5
X	10.000	100		3.000	3.200	3.400	3.600	3.800	4.000	4.300	4.600	4.900	5.200	5.500	5.800	6.100
		50		1.500	1.600	1.700	1.800	1.900	2.000	2.150	2.300	2.450	2.600	2.750	2.900	3.050
		25		750	800	850	900	950	1.000	1.075	1.150	1.225	1.300	1.375	1.450	1.525
XI	9.300	100		2.790	2.976	3.162	3.348	3.534	3.720	3.999	4.278	4.557	4.836	5.115	5.394	5.673
		50		1.395	1.488	1.581	1.674	1.767	1.860	1.999,5	2.139	2.278,5	2.418	2.557,5	2.697	2.836,5
		25		697,5	744	790,5	837	883,5	930	999,75	1.069,5	1.139,25	1.209	1.278,75	1.348,5	1.418,25
XII	8.800	100		2.640	2.816	2.992	3.168	3.344	3.520	3.784	4.048	4.312	4.576	4.840	5.104	5.368
		50		1.320	1.408	1.496	1.584	1.672	1.760	1.892	2.024	2.156	2.288	2.420	2.552	2.684
		25		660	704	748	792	836	880	946	1.012	1.078	1.144	1.210	1.276	1.342

Upos. zasad.		Wysł. lat		23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
grupa	kwota	‰	‰	64	67	70	73	76	79	82	85	88	91	94	97	100
I	37.000	100		23.680	24.790	25.900	27.010	28.120	29.230	30.340	31.450	32.560	33.670	34.780	35.890	37.000
		50		11.840	12.395	12.950	13.505	14.060	14.615	15.170	15.725	16.280	16.835	17.390	17.945	18.500
		25		5.920	6.197,5	6.475	6.752,5	7.030	7.307,5	7.585	7.862,5	8.140	8.417,5	8.695	8.972,5	9.250
II	34.000	100		21.760	22.780	23.800	24.820	25.840	26.860	27.880	28.900	29.920	30.940	31.960	32.980	34.000
		50		10.880	11.390	11.900	12.410	12.920	13.430	13.940	14.450	14.960	15.470	15.980	16.490	17.000
		25		5.440	5.695	5.950	6.205	6.460	6.715	6.970	7.225	7.480	7.735	7.990	8.245	8.500
III	26.000	100		16.640	17.420	18.200	18.980	19.760	20.540	21.320	22.100	22.880	23.660	24.440	25.220	26.000
		50		8.320	8.710	9.100	9.490	9.880	10.270	10.660	11.050	11.440	11.830	12.220	12.610	13.000
		25		4.160	4.355	4.550	4.745	4.940	5.135	5.330	5.525	5.720	5.915	6.110	6.305	6.500
IV	21.500	100		13.760	14.405	15.050	15.695	16.340	16.985	17.630	18.275	18.920	19.565	20.210	20.855	21.500
		50		6.880	7.202,5	7.525	7.847,5	8.170	8.492,5	8.815	9.137,5	9.460	9.782,5	10.105	10.427,5	10.750
		25		3.440	3.601,25	3.762,5	3.923,75	4.085	4.246,25	4.407,5	4.568,75	4.730	4.891,25	5.052,5	5.213,75	5.375
V	18.600	100		11.904	12.462	13.020	13.578	14.136	14.694	15.252	15.810	16.368	16.926	17.484	18.042	18.600
		50		5.952	6.231	6.510	6.789	7.068	7.347	7.626	7.905	8.184	8.463	8.742	9.021	9.300
		25		2.976	3.115,5	3.255	3.394,5	3.534	3.673,5	3.813	3.952,5	4.092	4.231,5	4.371	4.510,5	4.650
VI	15.700	100		10.048	10.519	10.990	11.461	11.932	12.403	12.874	13.345	13.816	14.287	14.758	15.229	15.700
		50		5.024	5.259,5	5.495	5.730,5	5.966	6.201,5	6.437	6.672,5	6.908	7.143,5	7.379	7.614,5	7.850
		25		2.512	2.629,75	2.747,5	2.865,25	2.983	3.100,75	3.218,5	3.336,25	3.454	3.571,75	3.689,5	3.807,25	3.925
VII	13.700	100		8.768	9.179	9.590	10.001	10.412	10.823	11.234	11.645	12.056	12.467	12.878	13.289	13.700
		50		4.384	4.589,5	4.795	5.000,5	5.206	5.411,5	5.617	5.822,5	6.028	6.233,5	6.439	6.644,5	6.850
		25		2.192	2.294,75	2.397,5	2.500,25	2.603	2.705,75	2.808,5	2.911,25	3.014	3.116,75	3.219,5	3.322,25	3.425
VIII	12.200	100		7.808	8.174	8.540	8.906	9.272	9.638	10.004	10.370	10.736	11.102	11.468	11.834	12.200
		50		3.904	4.087	4.270	4.453	4.636	4.819	5.002	5.185	5.368	5.551	5.734	5.917	6.100
		25		1.952	2.043,5	2.135	2.226,5	2.318	2.409,5	2.501	2.592,5	2.684	2.775,5	2.867	2.958,5	3.050
IX	11.000	100		7.040	7.370	7.700	8.030	8.360	8.690	9.020	9.350	9.680	10.010	10.340	10.670	11.000
		50		3.520	3.685	3.850	4.015	4.180	4.345	4.510	4.675	4.840	5.005	5.170	5.335	5.500
		25		1.760	1.842,5	1.925	2.007,5	2.090	2.172,5	2.255	2.337,5	2.420	2.502,5	2.585	2.667,5	2.750
X	10.000	100		6.400	6.700	7.000	7.300	7.600	7.900	8.200	8.500	8.800	9.100	9.400	9.700	10.000
		50		3.200	3.350	3.500	3.650	3.800	3.950	4.100	4.250	4.400	4.550	4.700	4.850	5.000
		25		1.600	1.675	1.750	1.825	1.900	1.975	2.050	2.125	2.200	2.275	2.350	2.425	2.500
XI	9.300	100		5.952	6.231	6.510	6.789	7.068	7.347	7.626	7.905	8.184	8.463	8.742	9.021	9.300
		50		2.976	3.115,5	3.255	3.394,5	3.534	3.673,5	3.813	3.952,5	4.092	4.231,5	4.371	4.510,5	4.650
		25		1.488	1.557,75	1.627,5	1.697,25	1.767	1.836,75	1.906,5	1.976,25	2.046	2.115,75	2.185,5	2.255,25	2.325
XII	8.800	100		5.632	5.896	6.160	6.424	6.688	6.952	7.216	7.480	7.744	8.008	8.272	8.536	8.800
		50		2.816	2.948	3.080	3.212	3.344	3.476	3.608	3.740	3.872	4.004	4.136	4.268	4.400
		25		1.408	1.474	1.540	1.606	1.672	1.738	1.804	1.870	1.936	2.002	2.068	2.134	2.200



2. 20-krotną lekarze, lekarze weterynarii, dentyści, felczerzy, położne, pielęgniarki, inżynierowie, architekci, technicy i wolne zawody prawnicze,
3. 10-krotną osoby czerpiące przychody z zakładów rzemieślniczych, jeżeli poza obrębem pracowni nie utrzymują odrębnych miejsc sprzedaży i zatrudniają oprócz właściciela najwyżej dwóch członków rodziny oraz jednego pracownika najemnego (cukiernicy, piekarze, wędliniarze i złotnicy najwyżej dwóch członków rodziny),
4. 10 do 40-krotną właściciele gospodarstw rolnych a to:

- a) 10-krotną przy równowartości ponad 50 do 80 q żyta,
- b) 20-krotną przy równowartości ponad 80 do 150 q żyta,
- c) 30-krotną przy równowartości ponad 150 do 200 q żyta,
- d) 40-krotną przy równowartości ponad 200 kwintali,
5. 30-krotną właściciele nieruchomości oraz osoby nie zaliczone do powyższych grup.

Osoby na których ciąży obowiązek podatkowy zobowiązane są w terminie miesięcznym złożyć do urzędu skarbowego zeznanie. Dekret obowiązuje od dnia ogłoszenia.

## Ruiny piastowskiego zamczyska w Choinie

Za jeziorem spiętrzającym wody Bystrzycy, leżą na wzgórzu dobrze zachowane resztki starego piastowskiego zamku w Zagórzu Śląskim, znanym w okolicy pod nazwą Choina. Źródła historyczne podają, że zamek ten, jak wiele innych zamków chroniących wówczas granic zachodnich naszych ziem pobrał Bolko I Świdnicki.

Do roku 1392 był zamek siedzibą książąt piastowskich, następnie przechodził z rąk polskich

do czeskich i niemieckich, czego ślady zachowały się dobrze w oprawnych w ołów witrażach okiennych, w których oprócz starych herbów polskich znajdują się emblematy obu sąsiadów Polski. Źródła historyczne podają, że pod koniec XV wieku zamek był w posiadaniu rodziny Czetwyrków. W połowie wieku XVI panem zamku był Maciej Łoga, zniemczony szlachcic z Łużyc pochodzący, piszący się „von Logau”. Jego syn Kasper był biskupem wrocławskim, wychowawcą arcyksięcia Maksymiliana, późniejszego cesarza.

Jerzy Łoga jako zabiegliwy gospodarz, dbał o dochody, pobrał browar, słodownię i inne budynki u stóp zamku i stworzył w ten sposób pierwsze osiedle ludzkie dzisiejszej Choiny. O polskość tej ziemi, świadczą zachowane dotąd nazwy rzek okolicznych jak Bystrzyca, Łomnica, Jaworza, (przezwaną po niemiecku Weistritz, Lomnitz i Jawer) oraz gór Wysokiej Łipy (die hohe Leipe), Czarna (Tschorní) a w końcu miejscowości Kraszowice, Jawornik itp. Przełęcz wiodącą do źródeł Bystrzycy nazywano jeszcze do niedawna Polską Bramą (Polnisches Tor).

Sam zamek, stanowi przedmiot licznych wycieczek a każda z nich znajduje na miejscu ślady polskości. Już sam napis ponad bramą: „Fortiter et fideliter” jest najczęściej w Polsce używaną sentencją.

Opis zamku i jego pamiątek wymaga obszernego omówienia. Tu podajemy fotografię, zdjętą z bliska oraz część wycieczki pensjonariuszów naszego Schroniska u stóp zamku. Schronisko było w tym roku wypełnione od czerwca po brzegi, a każdy gość pensjonatu poczytywał sobie za obowiązek zwiedzenie zamczyska i jego pamiątek. Ułatwiało je bliskość zamku, około 4 km pieszej wycieczki asfaltową szosą wśród prześlicznych widoków czarownej okolicy oraz łatwy dostęp aż do podnóża zamku. Dziś jeszcze Schronisko jest należycie zaludnione a goście odjeżdżający przyrzekają sobie wzajemnie spotkanie w przyszłym roku od wczesnej wiosny na całe lato, bo towarzystwo żyło się z sobą, wszyscy stanowili razem jakby jedną wielką rodzinę żyjącą w miłej zgodzie.





## Listy z Kraju

Wrocław: Informacyjne zebranie członków Związku Emerytów Państwowych w dniu 21 sierpnia br. miało za przedmiot uświadomienie emerytów co do treści i znaczenia najnowszych przepisów i rozporządzeń dotyczących emerytów państwowych. Szczególnie bardzo wiele osób zainteresowanych, nie umiało pogodzić zasad ustalania wysokości uposażeń z równoczesnym ograniczeniem wymiaru.

Sędziwy, czcigodny, cieszący się wielkim zaufaniem prezes naszego Związku Ob. Lukas tłumaczył, że te wszystkie rozporządzenia są tylko początkiem wkroczenia na drogę poprawy bytu emerytów, że w myśl złożonych przyrzeczeń najwyższych czynników, w miarę poprawy stosunków gospodarczych Kraju, nastąpi dalsza poprawa położenia emerytów. Emeryci, stojący już właściwie poza nawiasem życia, nie mogą być biernymi świadkami odbudowy i rozbudowy Kraju, tworzenia od podstaw państwa demokratyczno-ludowego.

Sily i warunki nie pozwalają nam już na maszerowanie w jednym szeregu ze światem pracy, ale serca nasze silnie odczuły dumę i radość, gdy Sejm Polski Ludowej uchwalił odbudowę królewskiego Zamku, symbolu niepodległości Polski, oraz, gdy we Wronławiu C. R. Z. Z. postanowiła wzniesić wielki dom kultury co stanowić będzie cudowne połączenie przeszłości z przyszłością.

Po otrzymaniu podwyżki uposażeń i zaległości wstecz od stycznia, powinny posypać się do Re-

dakcji naszego czasopisma „Emeryt” datki na te cele. Każdy z nas winien złożyć chociażby najskromniejszą ofiarę. Nie chodzi o jej wysokość, ale o to, by każdy w niej uczestniczył.

Należy pamiętać również o konieczności zasilenia funduszu prasowego „Emeryta”, który po uchwalonej likwidacji Związku Zrzeszeń, pozostał jedynym naszym łącznikiem ze światem emeryckim, wyrazicielem naszych uczuć i dążeń, naszym doradcą i opiekunem, a tysiące listów kierowanych do Redakcji i odpowiedzi na nie, bądź bezpośrednio, bądź za pomocą tego pisma świadczą o wysokości zaufania, jakim się cieszy wśród najliczniejszych rzesz emerytów.

Przemówienie powyższe spotkało się z najwyższym uznaniem a burza długo niemilkących oklasków była tego najlepszym dowodem.

Flis

Świebodzin: Donosimy, że przesłaliśmy Wam przekazem prenumeratę od 8 zdobytych nowych prenumeratorów, których wymieniliśmy na odcinku przekazu. „Emeryt” czytany jest u nas z wielką ciekawością i uznaniem dla Redakcji.

Podziwiamy Waszą pracę i wołamy do wszystkich emerytów w Polsce: „Koledzy łączcie się do wspólnej pracy, dla wspólnego dobra waszego i rodzin waszych, propagujcie „Emeryta”.

Tak myślimy i czujemy my emeryci na ziemiach odzyskanych a naszym serdecznym życzeniem jest powodzenie „Emeryta” na które sobie w zupełności zasłużył.

## Odpowiedzi Redakcji

Związek Emerytów w Siedlcach: Dziękuję serdecznie Zarządowi, Walnemu Zebraniu i wszystkim Członkom Waszego Zrzeszenia za życzliwość, wyrazy uznania i podziękowania oraz za nadanie mi zaszczytnej godności honorowego prezesa Waszego Zrzeszenia. Tak się jakoś złożyło, że po uchwaleniu na Walnym Zjeździe w Warszawie dobrowolnej likwidacji Związku Zrzeszeń, otrzymuję ze wszystkich stron Polski tyle wyrazów sympatii, podziękowań i miłej życzliwości, że naprawdę zastanawiam się, czy te dowody przyjaźni są zasłużone, czy mi się należą, bo szczerze mówiąc nigdy na nie nie liczyłem. Pracowałem, starałem się, zabiegałem o poprawę bytu dla emerytów, wdów i sierót wprost z obowiązku, bo robiłem to od przeszło dwudziestu lat, czasem coś się udało, często nie, nie zrażało to mnie nigdy, próbowałem dalej aż znowu coś wykołatałem.

List z Katowic ogłoszony w numerze 16 „Emeryta” z dnia 15 sierpnia br. iż na skutek likwidacji Związku Zrzeszeń emeryci czują się jak ślepiec na środku jezdni, dał mi wiele do myślenia. Dlatego mimo szalonego nawału pracy odpisuję osobście na każdy list do którego dołączony został znaczek na odpowiedź. W braku znaczka zamieszczam odpowiedzi w „Emerycie”, gdyż naprawdę inaczej nie mogę, zwłaszcza, że listy płyną i płyną jak rzeka na wiosnę. Ludzie zapytują nie-raz o rzeczy nie mające nic wspólnego z emery-

turą jak spadki, podatki, spory pieniężne, korespondencja z zagranicą itp. najwięcej jednak zapytań dotyczy spraw emerytalnych. Cieszy mnie to, jestem dumny z zaufania jakim darzą mnie emeryci i napewno, jak długo sił mi starczy będę służył radą i pomocą.

Proszę tylko nie żądajcie Kochani ode mnie ciepłych butów, swetrów, śniegowców, deszczówek i zimowych chustek, bo sam tych rzeczy nie posiadam: nie miejcie do mnie pretencji, jeżeli nie umieszczę w „Emerycie” zanadto agresywnej, lub zjadliwej korespondencji, gdyż żadne szanujące się pismo takich listów nie ogłosi.

Zyg.

Ob. Wanda Ch.: Zwolnienie pracownicy kontraktowej bez wypowiedzenia i bez dotrzymania terminu wypowiedzenia, zależy od postanowień kontraktu służbowego. Urlop wypoczynkowy należy się po roku pracy.

Bezpłatne podwozy dla nauczycielki, bezpłatne mieszkanie, opał itd o ile nie są przewidziane w kontrakcie nie mogą być wymagane. Za podróże służbowe odbywane na polecenie władz należą się koszty i diety.

Grupa VIII szczebel b) przy spensjonowaniu zaliczona została dekretem z dnia 10 grudnia 1946 Dz. U. R. P. Nr 2/47 do grupy IX. Obecnie grupa VIII w zawodzie nauczycielskim wcielona została do grupy IV.



Zadając od nas informacji należy podać o co Ob. właściwie chodzi. Czy Ob. jest już na emeryturze, od kiedy, ile lat zaliczono do usługi emerytalnej, w jakim stopniu służbowym została spensjonowana? Bez tych danych trudno dać należyte wyjaśnienie.

**Ob. Czaykowski Stanisław:** O ile wdowa nie przedłożyła do dnia 5 grudnia br. świadectwa lekarskiego wystawionego przez lekarza powiatowego, iż jest niezdolna z powodu choroby do zarobkowania, straci emeryturę i uzyska ją dopiero po dwu latach, tj. po ukończeniu 55 roku życia.

Zony pracowników państwowych i wojskowych, które nieukończyły jeszcze 55 lat życia, powinny w razie śmierci męża starać się niezwłocznie o przyznanie emerytury, gdyż według art. 7 ustawy nowelizacyjnej z dnia 1 lipca 1949 wypłata zaopatrzeń emerytalnych przysługuje najwyżej za trzy miesiące wstecz od dnia zgłoszenia roszczenia.

**Ob. Leon Przewoźniak:** Podanie wysokości należnego uposażenia emerytalnego jest niemożliwe, o ile nie wiemy, w jakim stopniu dany osobnik poszedł na emeryturę, ile lat miał zaliczonych do usługi i nie znamy daty spensjonowania.

**Ob. Łęcki Jan:** Przy wymiarze emerytury i wygotowywaniu najnowszego dekretu musiała zajść pomyłka. Przy 33 latach służby należy się Obywatelowi nawet przy zastosowaniu stawki z przed dnia 1 lutego 1934 nie 69,6% ale 86,4%. Jeżeli Ob. miał grupę VI szczebel d) nie mogło nastąpić zaszeregowania do niższej grupy, gdyż wg. dekretu z dnia 10 grudnia 1946 r. Dz. U. R. P. Nr 2/47 do niższych bezpośrednio grup zaszeregowuje się jedynie szczebel a) b) i c).

**Ob. wstydzący się swego podpisu:** Art. 37 ustawy emerytalnej stanowi, że jeżeli nominacja na służbę stałą lub prowizoryczną, podlegającą zaliczeniu do usługi emerytalnej nastąpiła w czasie trwania pracy kontraktowej w służbie państwowej lub bezpośrednio po ukończeniu tej pracy, praca kontraktowa podlega zaliczeniu w całości do usługi emerytalnej.

**Ob. Halina Poniatowska ze Żnina, Ob. Józef Majewicz z Cieszyna i Ob. Kiszewski z Konina** wciągnięci zostali dodatkowo do protokołu jako obecni na Zjeździe Delegatów w dniu 24 lipca 1949 r.

**Kluczbork:** Można zorganizować na podstawie, którą podajecie. Nazwisko delegata Michała Wojciechowskiego obecnego na Zjeździe, opuszczone zostało przez pomyłkę.

**Ob. Fr. Mrózek:** Odpowiedź znajdzie Ob. w treści odpowiedniego rozporządzenia podanego w szesnastym numerze. Przez czas zawieszenia emerytury nie może Ob. korzystać z ulgi kolejowej. Po zweryfikowaniu, legitymacje kolejowe będą przywrócone, gdyż art. 43 ustawy emerytalnej obowiązuje. To co Ob. nam przedstawił należy naprowadzić w prośbie o weryfikację.

**Ob. Władysław Zwoliński:** Wszystko to, co Ob. napisał pod adresem Walnego Zjazdu, należy przytoczyć w podaniu weryfikacyjnym skierowa-

nym do Komisji Weryfikacyjnej przy Prezydium Rady Ministrów przez Państwowy Zakład Emerytalny w Warszawie, ul. Inflancka 6.

**Ob. S. R. Szczepanowice:** Do Kasy pośmiertnej należeć można w Okręgu, w którym się mieszka, gdyż korespondencja i przesyłanie składek podwajają opłaty członkowskie.

**Ob. B. K. Mikołów:** Pod korzystaniem z uprawnień i przywilejów udzielanych przez władze okupacyjne wyłącznie osobom narodowości nie-polskiej rozumieć należy wydawane np. przez niemieckie punkty sprzedaży artykuły niedostępne dla ludności polskiej i po cenach specjalnie niskich z których korzystali tylko Niemcy i zapisani na niemieckie listy odszczepieńcy tzw. V. D.

**Ob. Karol Perucki:** Zawiadamiamy, że w sprawie zastosowania ulg do emerytów państwowych, wojskowych i samorządowych odnośnie podatku od nieumorzonych wierzytelności hipotecznych wnieśliśmy stosowny memoriał do Ob. Ministra Skarbu.

**Ob. A. S. Niepołomice:** Nadesłany artykuł umieścimy możliwie w jednym z następnych numerów. — Jak należy rozumieć art. 18 ustawy z dnia 1 lipca br. dowiedział się Ob. z numeru 16 „Emeryta”, gdyż podany on został dosłownie (pod art. 17). O podanie bliższego adresu emerytowanego w roku 1938 kapitana Jana Steca, prosimy wszystkich Czytelników „Emeryta”. Może ktoś wie, gdzie obecnie mieszka.

#### KOMUNIKAT

Zarząd Związku Emerytów Państwowych, Samorządowych i Instytucyj Prawa Publicznego w Krakowie, ul. Krowoderska 4, zawiadamia, że Roczne Walne Zebranie Członków Związku odbędzie się dnia 18 września 1949 r. o godz. 9-tej w sali Muzeum Przemysłowego ul. Smoleńsk 9 z następującym porządkiem obrad:

1. Zagajenie
2. Wybór Przewodniczącego Zebrania
3. Odczytanie protokołu z poprzedniego Walnego Zebrania
4. Sprawozdanie Zarządu z czynności i rachunków za okres sprawozdawczy
5. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej z wnioskiem co do udzielenia absolutorium Zarządowi
6. Dyskusja nad sprawozdaniami
7. Wybór Prezesa, Zarządu, Komisji Rewizyjnej i Sądu Koleżeńskiego
8. Uchwalenie preliminarza na rok następny, oznaczenie wysokości składek miesięcznych i wpisowego, oraz składek do Funduszu Pośmiertnego
9. Wolne wnioski i interpelacje
10. Zamknięcie Walnego Zebrania

Sekretarz:

Prezes

#### TREŚĆ NUMERU:

Przerachowanie wierzytelności  
Tabela uposażeń emerytów  
Ruiny piastowskiego zamku w Choinie  
Listy z Kraju  
Odpowiedzi Redakcji